

www.BibleForChildren.org

Matiyu 26



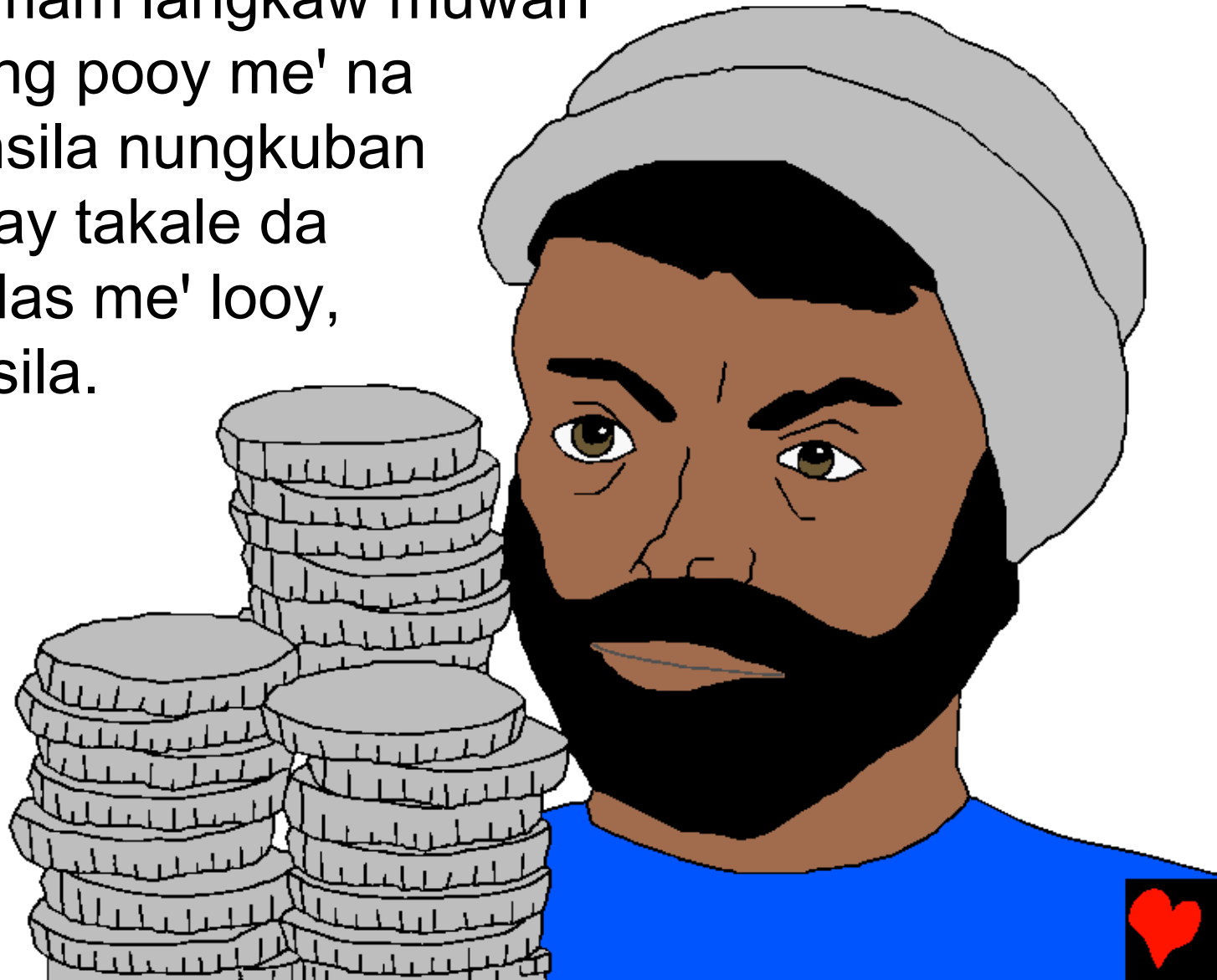
Na nnom
ngallaw gi si' bo'
nagna' paballangan
Ngalingka', lay na baw
ga si Isa pilay balik pa
Betani, yana kawum si Lasarus,
lalla looy ma bay pinakallum
me' na. Mindangoy ko,
luu na baw si Mariyam
moo katsa'-katsa' insallan hamut
inawnan nalda, ga tonga' liter.



Pag-anu si', lay
tumpahan na ni
battis si Isa bo'
pinuusan ka dūn kōk
na. Na nalda looy ilay tud
hagaan batan porol, bo'
muhag-muhag na bawu na
ni sikaliput luma' looy.



Na ni waktu looy du si', kuwan si Judas Iskariyut, san ya tabe' ni mulit si Isa sikasapu-duwa, lay pilay pa mman siga imam langkaw muwan tipu-akka bong pooy me' na katabang ninsila nungkuban si Isa. Pag bay takale da halling si Judas me' looy, tud bay gāk sila.



Sampay lay na ga ya njanjian binuwanan sīn. Dari labba mandooy, bbuwatan si Judas, miha na ja' lawang man na ma-ntan si Isa ninsila ganta' ya' tasayu jama.



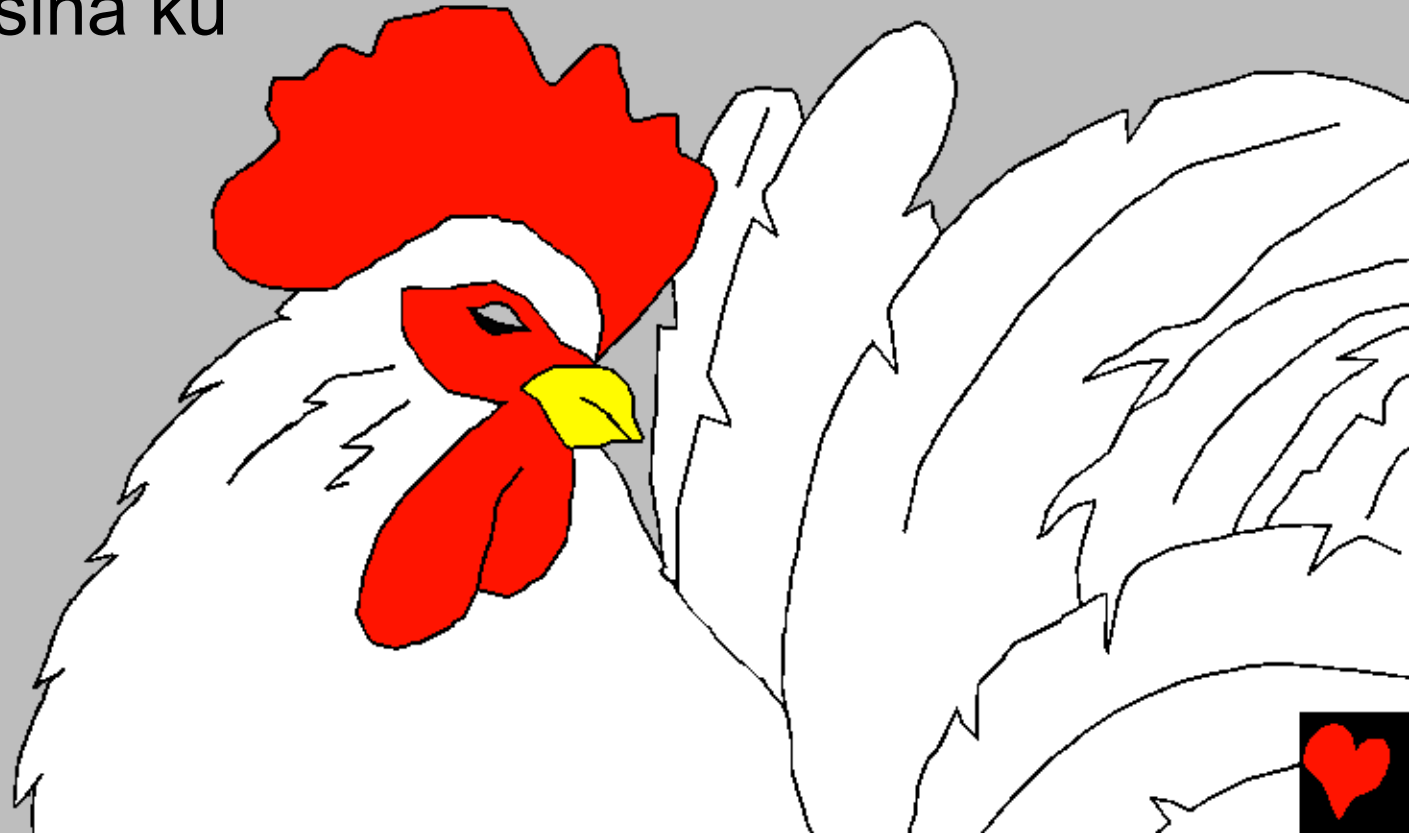
Dari lay na pilay ga mulit na mean bay soho' na sampay lay na sila buwat le' mangan halli' paballangan looy. Na sasang da si' mangan, lay si Isa ngaddo' dambatang tinapay bo' pinagsukuhan pa Tuhan. Pag lupus, pinong-pōng me' na bo' sinongan ni siga mulit na sambayan na halling, "Atu, ngaddo' kam bo' kakanun bi. Ingatun bi ituu baran ku."



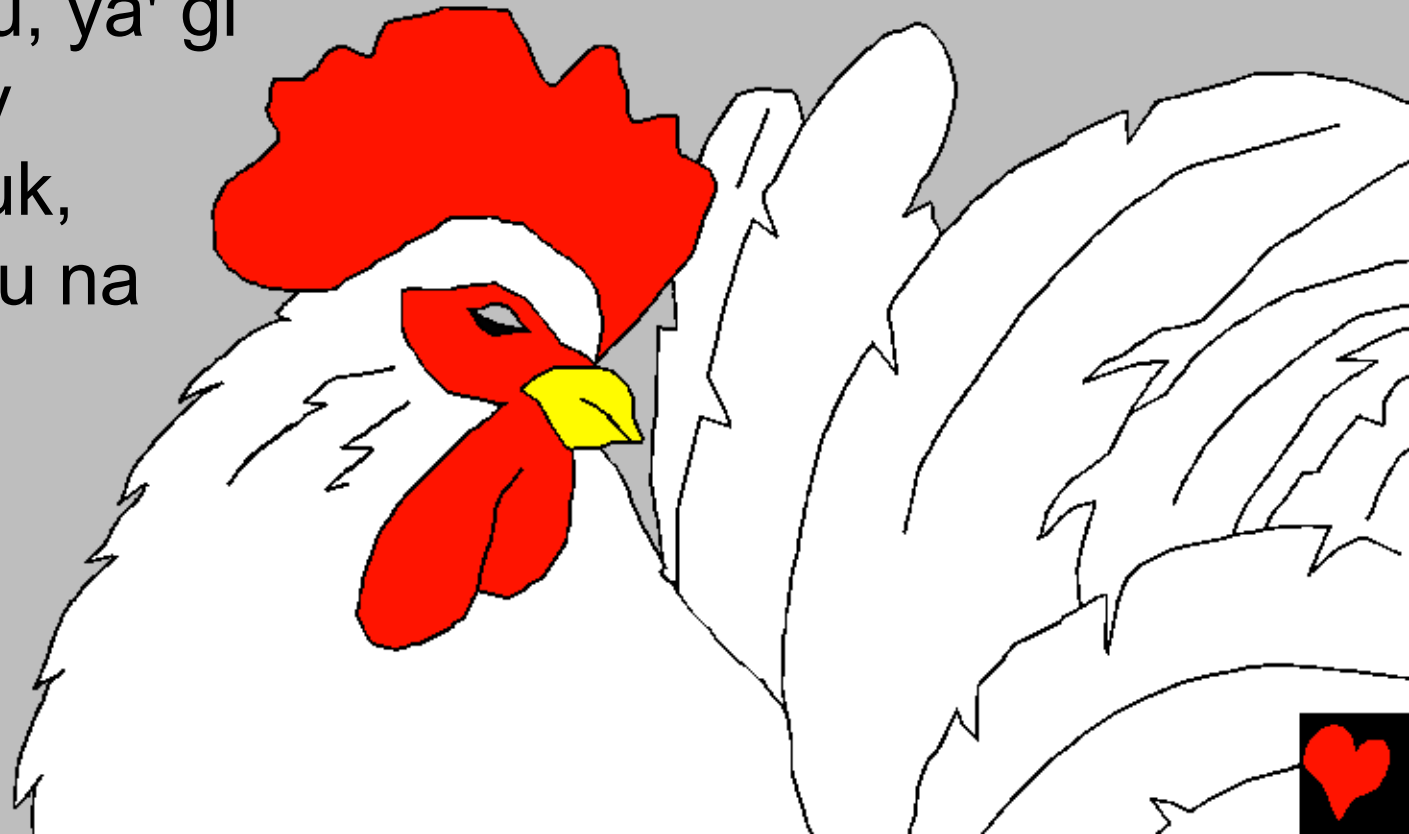
Pag-anu, lay na baw si Isa ngaddo' sawan tuba' anggul bo' pinagsukuhan pa Tuhan. Pag lupus, lay du sinongan ni ga mulit na sambayan na halling, "Nginum kam sikamimon. Ingatun bi inaa laha' ku song tinumpahan supaya meka na jama taampun sampay puwas na dusa da labbasakayi. Batan laha' ku ina, inaa na muwan kasāhan ni pagsulutan bahau ni antara' Tuhan ka manusiya'."



Pag-anu yuk si Isa ni si Pitel, “Saymon, pakale ko. Lay na silay muhun Ibilis pa Tuhan nuway-nuwayan kaam sikamimon. Kainagon na ngalangkat pangando bi niyaku. Bo' kau na sina Saymon tinilu' banahan me' na. Kamasa' lay na du silay si' ko pakuhan ku duwaa supaya ya' lungay pangando nu niyaku. Suga' san me' looy, masi du sina ku tikutan nu samantala'.”



“Suga' pag lay ja' ko ina mintu nawbat sampay pabeleng pa mman ku, paintoman nu sa siga danganakan nu mari pataggu iman da.” Suga' yuk si Saymon Pitel, “Uy Tuhan, ya' bina ko la tatikut ku! Aku bitu, atas ku paunung ningkau san gi man ku tajil sampay pinapatoy!” Yuk si Isa, “Baan ta ko Pitel, sangom tuu du, ya' gi sina mintu bay tingkauk manuk, ndang min tallu na ko bay maylu bahasa ya' ku takila nu.”



Pag-anu, lay na ga si Isa
palanja pa Getsemani.
Takka ndooy, yuk na ni
ga mulit na, “Ningkō' do'
kam ntuu. Pilay do' ku
ndē maku duwaa.” Yuk na,
“Ma', katoonan ku du ya'
luu tunmanūn ningkau.
Bong si' luu dapat,
hawasan nu na
kabinsanaan ma bay ganta'
nu njata' ku. Suga' subay
kahandak nu binean, sa' ga
niyaku.”



Dari lay du si Judas lu' pilay moo baanan sundalu ka ga tukang jaga langga ma bay sinoho' me' siga imam langkaw ka ga Parisi. Sila si' bay pilay ddas ka paliyatut da ka siga pakakas da. Na ya' gi san si' bay katampung si Isa, magti lay tinigad me' disu kulit si Isa tindog panghulu' imam sampay lay na ga latak tinga na huwin pa kawnan. Suga' yuk si Isa, "Uy, daa ba!" Pag-anu si', pinurut na me' na bay limpa' tinga lalla looy sampay lay na du magti kaulian.



Pag-anu, lay na sungkuban da si Isa bo' na binoo pa luma' panghulu' imam. Kuwan si Saymon Pitel, luu na pin patuhut man katāhan. Pag takka da pa luma' panghulu' iman, luu na jama ningkō' ni bihing api ni tangnga' haman mapasu'-pasu' baran da. Si Pitel si' tu, lay na du mme' ningkō' ni bihing da.



Pag-anu, luu na baw
ndooy disu tindog
panghulu' imam,
kampung ka lalla looy
ma bay pingka' latak
tinga na me' si Pitel. Yuk
na ni si Pitel, “Sa' gi kina
kau bay takita ku nsini' ndooy
ka ga si Isa ni kabbun jaytun?”
Si Pitel si' tu, lay du bay maylu
pabalik. Paddus ja' si' halling na,
ilooy ma tingkauk du manuk.
Pag-anu, lay magti pō' si Pitel
man jawom haman looy sampay
tud bay ya nangis banahan ni kasasso na.



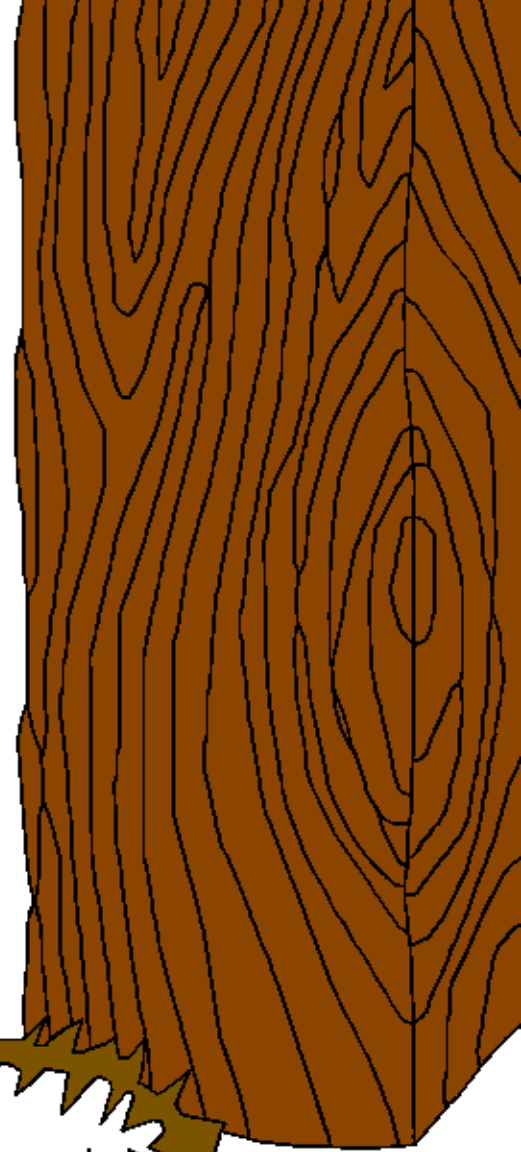
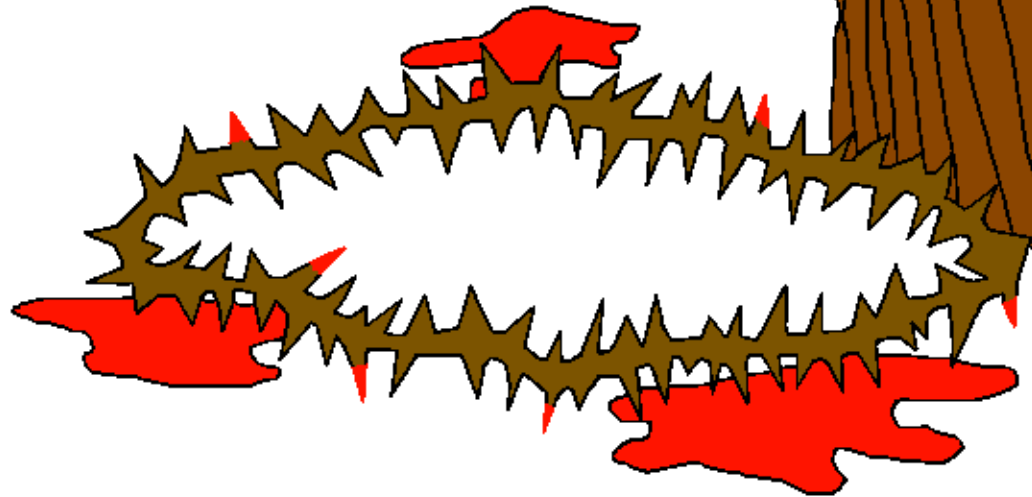
Pus me' looy, lay na baw si Isa
binoo me' baanan ga jama looy si'
labbasakayi pa mman Gubnul Pilatu
noho' hinukum. Dari tilaw Gubnul
Pilatu ni si Isa, “Bana kina
sultan bangsa Yahudi
ko?” Tampung si Isa,
“Me' bay halling sambat
nu na si'.”



Na sabap doman Gubnul
Pilatu maddusan si Isa,
lay na pin sila bitsalahan
na. Suga' amu-amu sila
maghowapan, yuk da,
“Papatoyun na!
Lansangun na ta'
tehang!”



Dari si', lay na si Isa pa-ntan
Gubnul pa mman ga sundalu na
noho' llansang ta' tehang. Lān da
lakka, lay gi noho' pinanangkit ni
si Isa tehang halli' man na
llansang. Pag-anu si', lay na sila
pō' man दौर song pa buntu' ma
inawnan Lugar Baung Kōk, bong
ni pallun Hibrani, Golgota.



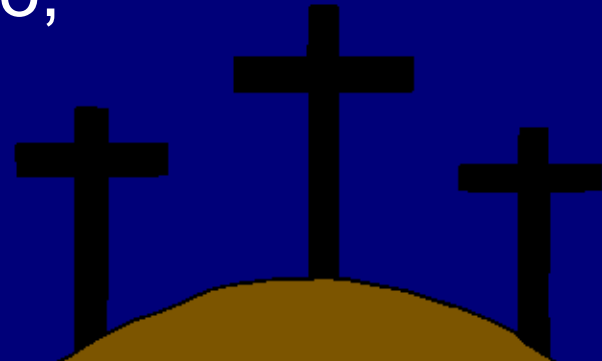
Pag takka da pilay, lay na si Isa llansang
ta' tehang na me' siga sundalu looy.

Magsabtan du baw, luu gi ndooy
duwa lalla lay du llansang
ta' tehang.

Kuwan
disu, huwin
pa kawnan
man si Isa, kuwan ilooy
disu, huwin pa kayli.



Tud ya' na pō' sinag mataallaw. Maka ndooy ni langga mehe sarunduun du salik duwa kultina kapa ma nallang Bilik Pinakasutsi' ka Bilik Sutsi'. Pag-anu, lay na baw si Isa ngingan pahaddo, yuk na, “Ma', pa-ntan ku na ningkau nyawa ku.” Na paddus na pin si Isa halling me' looy si', ilooy ma makkat du ya.



Dari padpad luu gi waktu, luu disu
lalla man Aramatiya inawnan si
Yusup lay nawakkahan dī
na pilay pa mman Gubnul
Pilatu muhunan mayat
si Isa kinubu. Si
Yusup ilay si', iya
disu paki ni
baanan Sanhidrin.

Pinagmaltabatan ya
banahan me' pagkahi
na bangsa Yahudi.
Maka ndang ngagad
ya ni pamarinta Tuhan
pinatangge.



Dari si', bbuwatan si Yusup, lay malli kuku pote' sampay lay na paduwai na mayat si Isa bo' tinungkus.

Pag-anu, bo' na tinampat ni kubu ma bay pinabuwat ni battisan pampang.

Pag-lupus, lay na baw soho' na lligiran batu mehe man bay nambo behe kubu looy.



Na llaw looy si' yana llaw bangsa

Yahudi manyap ni Llaw
Pahali. Pag taabut llaw
disu, yana Llaw Pahali,
lay na baw pilay siga
imam langkaw ka ga
Parisi pa mman
Gubnul Pilatu,
yuk da, . . .



... “Tuwan, ba'-bā' lalla looy ma pangandusta' jaman na llum, paddus tallu ngallaw, llum du ya kono' pabalik.”



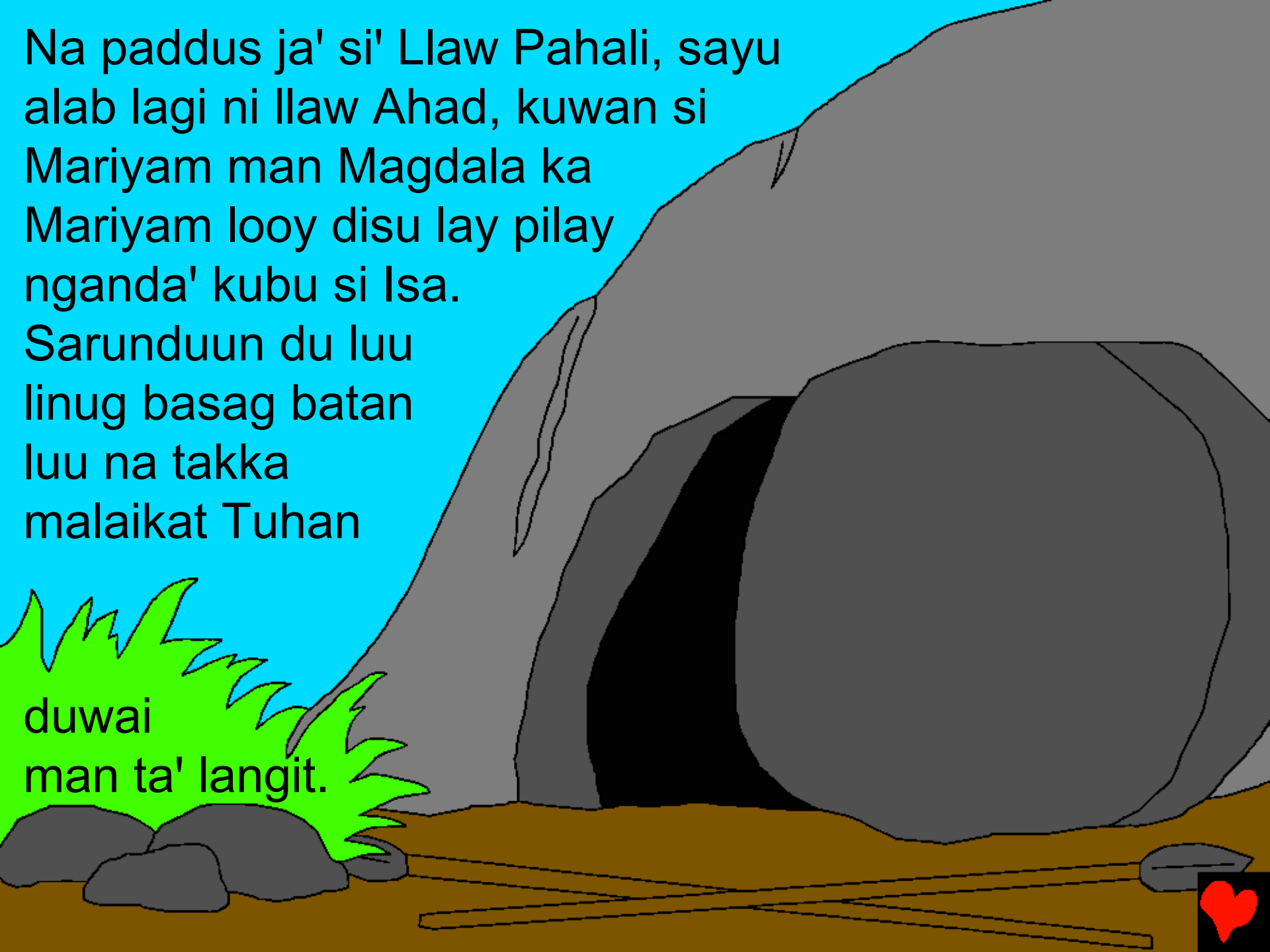
Pag takka da ni kubu looy, lay gi tinandaan me' da batu mehe man bay nambo behe kubu looy supaya kinatoonan bong lay inusik atawa niya'. Pag-anu, lay na mbanan da ga sundalu looy ndooy noho' nganjaga.



Na paddus ja' si' Llaw Pahali, sayu
alab lagi ni llaw Ahad, kuwan si
Mariyam man Magdala ka
Mariyam looy disu lay pilay
nganda' kubu si Isa.

Sarunduun du luu
linug basag batan
luu na takka
malaikat Tuhan

duwai
man ta' langit.



Pag-anu si', lay ligiran na batu mehe
man bay nambo behe kubu si
Isa, bo' na ningkō' njata' na.
Kuwan ga sundalu looy ma
nganjaga, mipig na ga ni
katawu da ni malaikat
looy sampay lay na
ga kappisan.



Yuk malaikat looy ni ga danda looy,
“Daa kam ba tawu. Katoonan ku
du miha kam si Isa ma bay
llansang ta' tehang. Suga'
ya' na ya luntuu, batan
lay na ya pinakallum
pabalik me' bay
halling sambat na
du. Tu kam.

Ndaun bi

na limpa' man na bay
pinabāk, bo' bi pilay
na de'-dē' mahati
siga mulit na.”

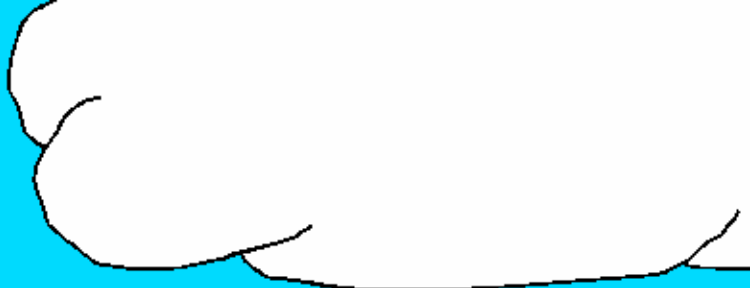


Dari si', lay na sila lakka de'-dē' man kubu looy. Sila si' tu maglamud na tawu ka gāk da sasang da sonse mahati siga mulit si Isa. Sasang ga danda looy si' ni tangnga' lān, luu na baw si Isa patammu sambayan na nagina sila.



Dari ilooy ma pasōng sila pa mman
na, bo' da nguwangkutan batis na
sampay numba iya.





Ya' hallom, si Isa na mismu bay patammu ni ga mulit na sikasapu-dambuwa' sasang da mangan. Sampay lay gi sila sinahawi me' na sabap ni katohas kōk da ya' sila kuhi pitsaya' ni siga pagkahi da ma bay ngita iya pus na bay pinakallum. Paddus Papu' Isa bay mitsala ninsila, ilooy ma lay na ya inangkat pa sulga'. Pag-anu, bo' na ningkō' ni bihing Tuhan huwin pa kawnan.



Bidda' na sina ehe ase' Tuhan ni
manusiya'. Sangkon lay na pinaglilla' me'
na Anak tungga na pinapatoy supaya
soysoy pitsaya' niiya ya' na tanalka',
gam pin kole' gi kasampulnaan
nyawa ma ya' luu
katapusan na.



Rom 3:23

Na mimon ina manusiya' lay ja' bay buwat dusa.
Sangkon sali'-sali' sila ya' luu pangabut-ngabut
da ni kaayaran Tuhan.

Rom 6:23

Dan jinis me' halling, bong ina jama buwat dusa, masti' luu
ja' ka hisab na, yana katiksaan nyawa labba man junya'
sampay pa ahirat. Bo' sagannap ma tibuuk ka Papu' tabi
si Isa Almasi, masti' binuwanan ja' sina me' Tuhan
ladjiki', yana kasampulnaan nyawa saumu-umu.

Hibrani 9:27

Na bong inawnan manusiya', ndang lay na sina ginanta'
ninsila matoy sakayi du. Pag-anu, bo' da
hinukum me' Tuhan.



Epesus 2:8,9

Ni kaehe ase' Tuhan, lay na kitabi sinalamat me' na sabap me' tabi pitsaya' ni Almasi. Suga' kasalamatan tabi ina, sa' ga tungbas ni bay hulas-sangsā' tabi buwat mahap, arapun ladjiki' man Tuhan. Sangkon, ya' sina luu dapat tabi ngabbu saula-ula tawop kitabi sinalamat me' Tuhan man sabapan hāp pabuwatan tabi.

Rom 10:9,10

“Bong kam mā' ni pagkahi bi manusiya' si Isa yana Papu' sampay bana-bana kam pitsaya' lay ya pinakallum me' Tuhan pabalik, selamat na sina kam. Batan bong ina jama bana-bana pitsaya' ni si Isa, malaingkan initung ya intong. Damikiyan, bong ya mangaku mme' ni si Isa, selamat na du ya.



Yahiya 3:16,17

Bidda' na sina ehe ase' Tuhan ni manusiya'. Sangkon lay na pinaglilla' me' na Anak tungga na pinapatoy supaya soysoy pitsaya' niiya ya' na tanalka', gam pin kole' gi kasampulnaan nyawa ma ya' luu katapusan na. Tuhan ilay bay mapitu Anak na pa junya', maksud na nalamat manusiya', sa' ga ngalabuan sila hukuman.

1 Yahiya 5:11-13

Palman Tuhan ina ningkitabi me' tuu: Lay na ya muwanan kitabi kaallum bahau, yana kasampulnaan nyawa ma ya' luu katapusan na. Bo' kaallum looy ilay lakka man Anak na. Sangkon soysoy tibuuk ka Anak na, luu na kaallum looy mman na. Suga' soysoy ya' tibuuk ka Anak na, ya' du luu kaallum looy mman na. Ituu tu si' man ku nuwat pa mman bi ma pitsaya' ni Anak Tuhan supaya katoonan bi na tud luu na kasampulnaan nyawa bi ma ya' luu katapusan na.



Matiyu 26-28; Lukas 22-24; Yahiya 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Mapun Bible (sjm) © 2021, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/3121/GEN.1.SJM>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

